



通達工業（集團）有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：526)

截至二零零五年九月三十日止六個月之中期業績公佈

通達工業（集團）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）宣佈，本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零零五年九月三十日止六個月（「本期間」）之未經審核業績連同二零零四年同期之比較數字如下：

簡明綜合收益表

	附註	截至九月三十日止六個月 二零零五年 千港元 (未審核)	二零零四年 千港元 (未審核)
營業額	4	136,720	264,830
銷售成本		<u>(124,369)</u>	<u>(209,876)</u>
毛利		<u>12,351</u>	<u>54,954</u>
其他收入		932	1,118
銷售及分銷成本		(10,156)	(19,906)
行政及其他營運支出		<u>(29,645)</u>	<u>(38,286)</u>
		<u>(38,869)</u>	<u>(57,074)</u>
經營虧損	5	(26,518)	(2,120)
預付土地使用權租金之減值虧損		(8,018)	—
財務費用		(4,540)	(2,946)
應佔聯營公司虧損		—	(683)
		<u>(39,076)</u>	<u>(5,749)</u>
除稅前日常業務之虧損		(39,076)	(5,749)
稅項	6	—	(156)
股東應佔虧損		<u>(39,076)</u>	<u>(5,905)</u>
每股虧損	8		
— 基本（港仙）		<u>(4.50)</u>	<u>(0.68)</u>
— 攤薄（港仙）		<u>N/A</u>	<u>N/A</u>

簡明綜合資產負債表

	附註	二零零五年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零四年 三月三十一日 千港元 (重列)
非流動資產			
投資物業		—	3,080
物業、工廠及設備		225,423	245,004
預付土地使用權租金		21,437	22,021
於聯營公司之權益		—	—
遞延稅項資產		285	285
		<u>247,145</u>	<u>270,390</u>
流動資產			
存貨		38,418	57,015
應收貿易賬款及票據	9	44,766	40,769
預付款項、按金及其他應收賬款		3,849	7,923
預付土地使用權租金		3,479	16,519
將轉售物業		10,079	—
按金擔保已抵押存款		985	984
有限制銀行結餘及存款		115	2,644
銀行結存及現金		7,874	9,246
		<u>109,565</u>	<u>135,100</u>
流動負債			
應付貿易賬款	10	72,585	85,596
其他應付賬款及應計費用		42,561	49,495
無抵押銀行透支		—	804
短期有抵押銀行貸款		94,227	73,846
長期銀行貸款之即期部份		12,300	19,855
應付融資租賃之即期部份		5,996	5,931
應付稅項		7,007	7,007
		<u>234,676</u>	<u>242,534</u>
淨流動負債		<u>(125,111)</u>	<u>(107,434)</u>
總資產減流動負債		<u>122,034</u>	<u>162,956</u>
非流動負債			
長期銀行貸款		62,500	62,500
應付融資租賃		1,180	3,026
		<u>63,680</u>	<u>65,526</u>
資產淨值		<u><u>58,354</u></u>	<u><u>97,430</u></u>
資本及儲備			
已發行股本		86,873	86,873
儲備		(28,519)	10,557
		<u><u>58,354</u></u>	<u><u>97,430</u></u>

簡明綜合權益變動表

	資本 千港元 (未審核)	股份溢價 千港元 (未審核)	資本贖回 儲備 千港元 (未審核)	兌換變動 儲備 千港元 (未審核)	繳納盈餘 千港元 (未審核)	累積虧損 千港元 (未審核)	總數 千港元 (未審核)
於二零零四年四月一日	86,873	282,049	1,265	139	51	(96,994)	273,383
本期間虧損	—	—	—	—	—	(5,905)	(5,905)
於二零零四年九月三十日	<u>86,873</u>	<u>282,049</u>	<u>1,265</u>	<u>139</u>	<u>51</u>	<u>(102,899)</u>	<u>267,478</u>
於二零零五年四月一日	86,873	282,049	1,265	139	51	(272,947)	97,430
本期間虧損	—	—	—	—	—	(39,076)	(39,076)
於二零零五年九月三十日	<u>86,873</u>	<u>282,049</u>	<u>1,265</u>	<u>139</u>	<u>51</u>	<u>(312,023)</u>	<u>58,354</u>

簡明綜合現金流量表

	截至九月三十日止六個月 二零零五年 千港元 (未審核)	二零零四年 千港元 (未審核)
經營業務現金(流出)／流入淨額	(17,279)	5,514
投資業務之現金流入／(流出)淨額	3,137	(14,940)
融資活動之現金流入／(流出)淨額	11,045	(1,247)
現金及現金等值項目減少淨額	(3,097)	(10,673)
期初現金及現金等值項目	8,442	21,517
減少有限制銀行結餘	2,529	—
期終現金及現金等值項目	<u>7,874</u>	<u>10,844</u>

未審核中期財務報表附註

1. 編製基準

此簡明財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）之適用披露規定及香港會計師公會發出之香港會計準則第34號「中期財務報告」及其他相關之香港會計準則及詮釋而編製。

2. 會計政策

簡明財務報表所用之會計政策，與本集團在其截至二零零五年三月三十一日止年度之全年財務報表內所用之編製基準相同，惟以下者除外。

在本期間，本集團首次採用多項由香港會計師公會發出之新香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋（文內統稱為「新香港財務報告準則」），此等準則由二零零五年一月一日或之後開始之會計期間生效。採用新香港財務報告準則已導致資產負債表之呈報方式有所變動。呈報方式之變動已追溯應用。採用新香港財務報告準則導致本集團在以下領域之會計政策出現變動，影響本期間及以往之會計期間之業績之編製及呈報方式。

業主佔用之土地租賃權益

於以往期間，業主佔用之租賃土地及樓宇列入物業、廠房及設備，並以成本減累計折舊及累計減值虧損列賬。於本期間，本集團採用香港會計準則第17號「租賃」。根據香港會計準則第17號，為租賃分類目的，土地及樓宇租賃將土地及樓宇部分分開考慮，除非租金支出無法可靠地在土地及樓宇部份之間作出分配，在此情況下，整項租賃一般按融資租賃處理。倘可以可靠地分開土地及樓宇部分之租賃款項，土地中之租賃權益將重新分類至經營租賃下之預付租賃款項，並按成本列值及於租約期內按直線法攤銷。會計政策之變動已追溯應用。有關之財務影響已載於附註3，相反，倘不能可靠地分開土地及樓宇部分，土地中之租賃權益將繼續列入物業、廠房及設備。

本集團並無提早採用以下已發出但未生效之新香港財務報告準則。本公司董事預期採用此等新香港財務報告準則對本集團之財務報表將不會有重大影響。

香港會計準則第19號（經修訂）	僱員福利－精算收益及虧損、集團計劃及披露
香港會計準則第39號（經修訂）	預測集團內公司間交易之現金流對沖會計法
香港會計準則第39號（經修訂）	公平訂值之購股權
香港財務報告準則第6號	礦產資源之開採及評估
香港財務報告準則詮釋第4號	釐定安排是否包含租賃
香港財務報告準則詮釋第5號	清拆、復修及環境重建基金產生之權益中之權利

3. 會計政策的變動

綜合資產負債表修改是根據香港會計準則第17號總結如下：

	截至 九月三十日 二零零五年 千港元	截至 三月三十一日 二零零五年 千港元
(減少) 增加財產		
物業、工廠設備	(24,916)	(38,540)
預付土地使用權租金	<u>24,916</u>	<u>38,540</u>

4. 分部資料

根據本集團之內部財務報告，由於本集團的營業額及業績超過90%是來自製造及買賣家居用品。故此，本集團決定報告形式以地區分類為主，而無需提供業務分部資料。

	營業額		分部業績	
	九月三十日		九月三十日	
	二零零五年	二零零四年	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元	千港元	千港元
	(未審核)	(未審核)	(未審核)	(未審核)
美國	90,862	171,294	(5,314)	16,715
加拿大	7,841	11,133	(191)	821
香港	11,529	26,111	1,362	6,494
中國大陸	3,944	30,647	(2,104)	(5,841)
歐洲	5,813	16,783	308	2,483
其他	16,731	8,862	(296)	1,472
	<u>136,720</u>	<u>264,830</u>	<u>(6,235)</u>	<u>22,144</u>
未予分配之企業成本			(20,283)	(24,264)
經營業務之(虧損)			(26,518)	(2,120)
預付土地使用權租金 之減值虧損			(8,018)	—
財務費用			(4,540)	(2,946)
應佔聯營公司虧損			—	(683)
稅項			—	(156)
股東應佔虧損			<u>(39,076)</u>	<u>(5,905)</u>

5. 經營虧損

已扣除(計入)下列各項：

	截至九月三十日止六個月	
	二零零五年	二零零四年
	千港元	千港元
	(未審核)	(未審核)
預付土地使用權租金分期償還	889	889
物業、工廠設備折舊	14,374	16,359
呆壞存貨撥備	1,775	247
呆壞賬(回撥)／撥備	(4,375)	2,872
匯兌虧損淨額	491	222
員工成本	22,729	34,540
利息收入	(39)	(15)
租金收入(已扣除開支)	(162)	(205)

6. 稅項

由於本集團於截至二零零五年九月三十日止六個月並無錄得香港應課稅溢利(二零零四年：無)，故並無作出香港利得稅之撥備。其他地區之應課稅溢利乃根據本集團經營業務所在之國家當地之現行法例、詮釋及慣例按當地現行稅率計算。

7. 股息

董事會不建議就本期間派發中期股息（二零零四年：無）。

8. 每股虧損

每股基本虧損乃根據本期間之股東應佔日常業務虧損淨額39,076,000港元（二零零四年：虧損5,905,000港元），及本期間已發行普通股之加權平均數868,733,440普通股（二零零四年：868,733,440普通股）計算。

於本期內，由於並無潛在已發行普通股，故並無顯示二零零五年之每股攤薄虧損。因本公司尚餘之可換股債券的兌換成本價高於本公司股份之平均市場價，故毋需提供於二零零四年度之每股攤薄盈利。

9. 應收貿易賬款及票據

本集團一般給予貿易客戶30至60日之信貸期。本集團應收貿易賬款及票據（已扣除呆壞賬撥備）之賬齡分析如下：

	二零零五年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零五年 三月三十一日 千港元 (已審核)
少於一個月	25,809	25,282
一個月至兩個月	9,344	2,071
兩個月至三個月	5,823	8,517
三個月至六個月	3,790	4,899
六個月至一年	—	—
	<u>44,766</u>	<u>40,769</u>

10. 應付貿易賬款

應付貿易賬款賬齡分析如下：

	二零零五年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零五年 三月三十一日 千港元 (已審核)
少於三個月	22,662	34,482
三個月至六個月	5,607	16,854
六個月至一年	27,859	29,285
超過一年	16,457	4,975
	<u>72,585</u>	<u>85,596</u>

11. 承擔

	二零零五年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零五年 三月三十一日 千港元 (已審核)
(a) 資本開支承擔		
已簽訂合約但未撥備(扣除已付按金)	—	3,032
(b) 經營租賃承擔		
於結算日，本集團按不可撤銷經營租約應付之將來最低租金總額如下：		
	二零零五年 九月三十日 千港元 (未審核)	二零零五年 三月三十一日 千港元 (已審核)
一年內	615	1,172
兩年到五年(包括首尾兩年)	7	530
	<u>622</u>	<u>1,702</u>

12. 結算日後事項

於結算日後，本集團有以下結算日後事項：

- (a) 於二零零五年九月三十日董事會接獲由中國太倉港港區國土資源分局及太倉市國土局發出的撤銷通知書及收地通知書，該物業之註冊持有人為本集團的全資附屬公司金達塑膠五金製品(深圳)有限公司。收回該物業之賠償，當中人民幣8,100,000元乃土地賠償，而人民幣1,426,000元將為該物業之樓宇賠償，並以現金支付。於二零零五年三月三十一日，該物業由獨立估值師威格斯資產評估顧問有限公司所估計之總市值為人民幣18,900,000元(相等於約17,840,000港元)，而8,018,000港元之預付土地使用權租金之減值虧損亦已確認列賬。一筆為數人民幣5,000,000元之金額已於二零零五年九月三十日支付。有關土地賠償之餘額人民幣3,100,000元於二零零五年十月二十六日支付。於二零零五年十月二十五日，太倉市政府通知本公司該等樓宇之賠償為人民幣1,426,200元，預期於二零零五年十二月二十五日或之前支付。

有關收地通知已於十月十八日的公司公告及十一月八日的通函中列明。

- (b) 於結算日後，與第三方簽訂物業臨時買賣合約出售數個位於香港的物業，總代價為12,410,000港元。

管理層討論與分析

財務摘要

業績概覽

截至二零零五年九月三十日止六個月，本集團錄得的營業額約為一億三千六百七十萬港元，較去年同期之二億六千四百八十萬港元下跌48%。本集團錄得經營虧損二千六百五十萬港元，去年同期之經營虧損為二百一十萬港元。此外，股東應佔虧損為三千九百一十萬港元，去年同期之股東應佔虧損為五百九十萬港元。本集團每股基本虧損為四點五港仙。

於回顧期內，本集團並無收購或出售任何主要附屬公司或聯營公司。本集團持有投資項目的情況，與最近的年報相比，並無重大改變。

流動資金和財政資源

於二零零五年九月三十日，本集團之淨資產跌至五千八百三十萬港元，每股資產淨值為六點七港仙。同時，本集團總資產值為三億五千六百七十萬港元，其中現金及銀行存款約佔九百萬港元。本集團的綜合借貸達一億七千六百二十萬港元。本集團之負債資產比率由二零零五年三月三十一日的170%，上升至二零零五年九月三十日的302%。

資本架構

於二零零五年九月三十日，本集團的主要借貸包括一項由中國銀行深圳市分行寶安支行提供為期三年的銀行貸款，並已於回顧期內還款共七百五十萬港元，結欠總額現為七千四百八十萬港元。此外，本集團尚有兩項短期循環銀行貸款，合共六千五百萬港元。於回顧期內，集團取得新一項短期有抵押貸款共一千五百萬港元。所有借貸均以港幣結算。

集團資產抵押

於二零零五年九月三十日，本集團賬面值一億九千三百九十萬港元(二零零五年三月三十一日：一億八千八百六十萬港元)的若干資產已作為本集團向銀行融資的抵押擔保。

重大投資或資本資產之未來計劃

本集團並無任何重大的未來投資計劃，惟本集團將恰當地作出資本性投資，尤其是添置新的機器及模具，以配合生產及市場需求。當中所需資金，主要來自本集團的經營收入，其次來自可取得的銀行融資及租賃安排。

外幣兌換風險

本集團之貨幣資產及負債以港幣、人民幣及美元為主要結算貨幣。由於港幣與美元掛鈎，而港幣兌人民幣的匯價波幅亦相當輕微，因此本集團所承受的外幣兌換風險極低。

業務分部資料

本集團按市場地區劃分之銷售業務並無大變化，北美洲仍是本集團的第一大市場。本集團於北美洲、歐洲、香港、中國大陸及其他地區之業務分佈比例分別為72%、4%、8%、3%及13%。

或然負債

本集團之或然負債較最近的年報所示者，無重大改變。

僱員資料

於二零零五年九月三十日，本集團僱員總數為2,354人，遍佈於中、港兩地之辦公室及廠房。僱員之薪酬是以其個人職責、資格、經驗及表現來釐定。本集團亦有為員工提供管理技巧工作坊、實用講座、在職培訓及安全訓練。本集團設有股份認購權計劃，惟於回顧期內並無任何僱員獲得股份認購權。

業務回顧

由於集團重組客戶組合，以及油價持續上升引致原材料價格上漲，於回顧期內，本集團錄得經營虧損二千六百五十萬港元及股東應佔虧損三千九百一十萬港元。此外，廣東省勞工短缺及員工支出上升，進一步削弱集團的盈利。

本集團主要市場的表現亦未如理想，家用產品需求放緩，市場競爭卻持續激烈，使集團有減價壓力。儘管本集團已積極擴展顧客基礎，於回顧期內，原件生產客戶的新訂單情況令人失望。幸而，本集團之高利潤新產品如金屬硅橡膠烤焙器及硅橡膠烤焙器表現甚佳，並錄得可觀的銷售增長。

至於中國內地之法律行動，所牽涉的金額已降至人民幣二千三百萬元，本集團亦正努力與債權人磋商，以逐步償還欠款。本集團於回顧期內，透過出售香港的非核心資產及過剩存貨、鼓勵內銷客戶償還貸款、接受短期借貸、加強採購及生產的內部監管，以及厲行成本控制，以改善緊拙的現金流狀況。

國際業務

截至二零零五年九月三十日止六個月，海外銷售總額為一億二千一百三十萬港元，較去年同期下跌42%。回顧期內，美國市場的銷售額較去年同期的一億七千一百三十萬港元下跌47%至九千零八十萬港元。銷售額下跌主要是由於買家態度審慎及競爭激烈。加拿大市場仍未改善，銷售額較去年同期的一千一百一十萬港元下跌30%至七百八十萬港元。歐洲市場表現亦下滑，銷售額由去年的一千六百八十萬港元下跌65%至五百八十萬港元。總體業務表現未如理想，是由於本集團現正積極重組客戶基礎，將資源集中在高利潤和付款條款良好的客戶身上。同時，本集團亦正積極縮減營運成本，但暫時成效尚未顯現。因此，在此過渡期內，集團的國際銷售額下跌。其他市場的營業額則合共上升88%至一千六百七十萬港元。此令人鼓舞的成績有賴本集團積極拓展亞太區之客戶。

中國大陸業務

於回顧期內，中國銷售額較去年同期的三千零六十萬港元下跌87%至三百九十萬港元。由於最近年報錄得重大的應收貿易賬款撥備，我們決定重整在中國的銷售策略，導致銷售額下跌。另外，集團亦正縮減表現遜色的直銷辦事處的規模以配合我們於中國市場的批發分銷策略。

香港業務

於回顧期內，基於競爭劇烈，香港市場的銷售額由去年的二千六百一十萬港元下跌56%至一千一百五十萬港元。

前景

雖然我們正面對嚴峻的挑戰，但我們對前景仍然正面。我們面對的最大挑戰在於塑膠及鋼鐵的原材料價格持續上升。本集團預期，原材料價格於下半年將依然高企。因此，本集團已採取兩項措施，以應付原材料成本上升，包括減省成本及集中發展回報較佳的產品和客戶。本集團已實施一連串嚴厲的成本控制措施，如精簡中國及香港的人手等。本集團亦將向銀行及債權人爭取更有利的償還條款，以減輕財務成本及紓解現金流問題。與此同時，本集團將繼續重組其客戶基礎，並將推出邊際利潤高的新產品。本集團相信未來數年將取得更佳回報。展望未來，集團預期下半年經營環境仍然困難，但有信心會逐步得到改善。

購買、贖回或出售本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司於本期間內概無購買、贖回或出售本公司之任何上市證券。

審核委員會

審核委員會，成員包括嚴繼鵬先生（主席），楊步前先生，梁家榮先生已連同管理層審閱本集團所採用之會計準則及實務，並已討論內部監控和財務匯報事宜，包括審閱本期間內未經審核中期財務報告。

遵守企業管治常規守則

根據本公司董事所知，除以下所述外，本公司於本期間內已遵守由上市規則附錄14所載之企業管治常規守則。

根據守則條文第A.2.1項之規定，主席及行政總裁之角色應有區分，而不應由同一人擔任。主席及行政總裁之間之分工應清楚訂明，並以書面形式載列。陳櫻之小姐為本公司之主席及行政總裁。本公司認為現行安排帶來強大的領導能力並確保公司更迅速有效地制定及實施各項政策及措施。八位董事局成員中六位為非執行董事，經常監察及提供獨立意見予管理層。因此，本公司認為現在權力與責任有足夠均衡制約及未有影響其問責性。本公司將定期檢討區分兩角色。

標準守則

本集團已採納了香港聯合交易所有限公司頒佈之證券上市規則附錄10所載的標準行為守則。於期內所有董事已遵守標準守則內所規定的標準。

承董事會命
陳櫻之小姐
主席

香港，二零零五年十二月十六日

於本公佈日期，執行董事為陳櫻之小姐(主席)及張德明先生；非執行董事為江益明先生、陳樹華先生及劉建漢先生；獨立非執行董事為楊步前先生、嚴繼鵬先生及梁家榮先生。

* 僅供識別

請同時參閱本公布於星島日報刊登的內容。